**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand

**Band:** 37 (2010)

**Heft:** 147

**Artikel:** Keire i zoene = Croire aux jeunes

Autor: Nendaz, Joël

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-245682

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 29.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# Keire i zoene - croire aux jeunes

Joël Nendaz, Haute-Nendaz (VS)

## Hérémence, patois et jeunesse

Des jeunes dans un groupe de patoisants ? On a de plus en plus de peine à y croire. Pourtant, ça existe encore !

Contrairement à l'idée généralement répandue que le patois est réservé au quatrième âge, des jeunes sont encore là, pour côtoyer et apprendre cette langue.

A Hérémence, depuis des années déjà, la jeunesse participe aux activités du groupe et présente à chaque spectacle des chants ou des petites pièces de théâtre. Les thèmes étant généralement inspirés du « vieux temps » et les chansons plutôt traditionnelles, nous nous sommes mis en quête d'innovation. C'est ainsi que l'idée est venue de créer une chanson faite par et pour les jeunes. Nous les avons donc réunis pour passer une première soirée à la recherche d'une musique faisant réellement partie de leur environnement quotidien. Du vrai MODERNE! Puis, une deuxième fois pour récolter toutes les idées et tous les messages qu'ils auraient voulu faire passer à travers la chanson. Nous avons ainsi pu créer un texte vraiment adapté aux désirs de nos jeunes. C'est comme ça qu'est né « Keire i zoeune » sur une musique du groupe « The Offspring », « The kids aren't alright ».

Bravo à tous nos jeunes! Continuez à croire au plaisir de parler notre patois.

Pour les « Tsaudric », groupe des patoisants d'Hérémence



Jeunes patoisants. Photo Joël Nendaz

### Keire i zoeune

Lè zoeune n'olin vouo tsantâ
In patouê to chin ke no lan-min
Lè j'eheile kaun vê dèlotâ
Lè mauntagne trankîle ou tsâtin
Ona féha ou meitin dou velâzo
Dè fameye ke fan bon meinâzo
Mehliâ mate è maton
Pè tui lè vâyon

Vouo fau keire

I zoeune Charè pâ To roeune Lachiè no Vivre in pé Lan-mâ no Komin no chin

N'olin pâ dè hlô ke chè gabon Hlô ke moujon no chin dè tokson Dè chervâzo chin j'edocachion Tui in vèla oou dè poto jâyon

Na a hlô ke dèooron lè zoc Na a tui hlô ke brekon lè floc L'ê è l'évoue inpestâye Le via chavouatâye

Vouo fau keire

I zoeune

Charè pâ

To roeune Lachiè no Vivre in pé Lan-mâ no

Komin no chin

## Croire aux jeunes (Joël Nendaz)

Nous les jeunes voulons vous chanter En patois tout ce que nous aimons Les étoiles que l'on voit le soir Les montagnes tranquilles en été Une fête au milieu du village Des familles qui font bon ménage Mélanger filles et garçons Par tous les chemins

Il vous faut croire

Aux jeunes

Cela ne sera pas

Que ruine Laissez-nous Vivre en paix Aimez-nous

Tels que nous sommes

Nous ne voulons pas des vantards Qui nous prennent pour des attardés

Des sauvages sans éducation

Qui vont en ville avec de vilains

habits

Non à ceux qui détruisent les forêts Non à ceux qui abîment les fleurs

L'air et l'eau pollués La vie bouleversée

Il vous faut croire

Aux jeunes

Cela ne sera pas

Que ruine Laissez-nous Vivre en paix Aimez-nous

Tels que nous sommes

Nouveauté valaisanne. « Evolène en fête », Dominique de Ribaupierre, reportage dessiné sur le thème de la fête du 15 août, 40 illustrations, en patois et en français.